

Distr.  
GENERAL

ICCD/COP(ES-1)/INF.1  
26 October 2007

ARABIC  
Original: ENGLISH

## اتفاقية مكافحة التصحّر



### مؤتمر الأطراف

الدورة الاستثنائية الأولى

نيويورك، ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧

ترتيبات الدورة الثامنة لمؤتمر الأطراف

### معلومات للمشاركين

سوف تعقد الدورة الاستثنائية الأولى لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة التصحر في الفترة ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ في نيويورك بالولايات المتحدة الأمريكية. وتتضمن هذه الوثيقة معلومات عامة قد تفيد المشاركين. وستتاح معلومات إضافية على موقع الاتفاقية على الإنترنت: <[www.unccd.int](http://www.unccd.int)>.

### ١- الأمانة

يتولى رئاسة أمانة الاتفاقية السيد لوك غناكاديا، الأمين التنفيذي. ويقع مقر الأمانة في بون، بألمانيا، في العنوان التالي:

Secretariat of the United Nations Convention to Combat Desertification  
Langer Eugen, Hermann-Ehlers-Strasse 10  
53113 Bonn, Germany  
Tel.: +49 228 815 28 00  
Fax: +49 228 815 28 98/99  
E-mail: [secretariat@unccd.int](mailto:secretariat@unccd.int)

### ٢- مكان وموعد انعقاد الدورة

سوف تعقد الدورة الاستثنائية الأولى لمؤتمر الأطراف في المقر الرئيسي للأمم المتحدة بمدينة نيويورك بالعنوان التالي:

United Nations Headquarters  
1<sup>st</sup> Avenue and 42<sup>nd</sup> Street  
New York, NY 10017, U.S.A

وتُفتتح الدورة يوم الاثنين ٢٦ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠٠٧ من الساعة ١١/٠٠ حتى الساعة ١٣/٠٠، ومن الساعة ١٥/٠٠ حتى الساعة ١٨/٠٠. وسوف يعلن فيما بعد عن غرفة الاجتماع في يومية الأمم المتحدة وعلى لوحات الإعلانات بجميع غرف المؤتمر.

### ٣- التسجيل

يسترعى اهتمام الوفود إلى أن التسجيل في المؤتمر سوف يتم عن طريق بعثاتها الدائمة لدى الأمم المتحدة في نيويورك. وسوف يتم تسجيل ممثلي الوكالات المتخصصة والبرامج التابعة للأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية عن طريق مكتب الاتصال الخاص باتفاقية مكافحة التصحر في نيويورك بالعنوان التالي:

UNCCD Liaison Office  
Contact person: Ms. Frederika Teixeira  
1 United Nations Plaza  
DC1 Building, 11<sup>th</sup> Floor, Office 1170  
New York, NY 10017, U.S.A.  
Fax: (+1-917) 367 3441  
Tel: (+1-917) 367 4081  
Email: teixeira2@un.org

### ٤- وثائق التفويض

يتعين أن يقوم رئيس الدولة أو الحكومة أو وزير الخارجية بإبلاغ الأمانة بوثائق تفويض ممثلي الأطراف وأسماء الممثلين المناوبين والمستشارين. وفي حالة إحدى منظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي، تقوم السلطة المختصة في تلك المنظمة بالإبلاغ في موعد أقصاه ٢٣ تشرين الثاني/نوفمبر.

ولضمان المشاركة الكاملة في أعمال المؤتمر، يوصى بتحويل ممثلي الأطراف كامل الصلاحيات للمشاركة في الدورة، وللعمل، عند الضرورة، كأعضاء في مكتب مؤتمر الأطراف وهيئاته الفرعية وأي لجان أو أفرقة عاملة للدورة.

ويجب تقديم وثائق التفويض عن طريق البعثات الدائمة لدى الأمم المتحدة إلى مكتب الاتصال التابع لاتفاقية مكافحة التصحر بالعنوان التالي:

UNCCD Liaison Office  
1 United Nations Plaza  
DC1 Building, 11<sup>th</sup> Floor, Office 1170  
New York, NY 10017, U.S.A.  
Fax: (+1-917) 367 3441

وسيقوم مكتب مؤتمر الأطراف بفحص وثائق التفويض وتقديم تقرير بشأنها إلى الدورة.

ويجب أن تكون الدول المشتركة بصفة مراقب والمنظمات الحكومية الدولية والمنظمات غير الحكومية مزودة أيضاً بوثائق تفويض قبل مؤتمر الأطراف.

## ٥ - معلومات لوسائط الإعلام

على مقدمي طلبات الاعتماد من وسائط الإعلام توفير الوثائق التالية:

- (أ) خطاب توصية موقع حسب الأصول من الناشر/رئيس التحرير المكلف أو من رئيس مكتبهم يفيد بأن الشخص سوف يغطي الدورة الاستثنائية لمؤتمر الأطراف في اتفاقية مكافحة التصحر
- (ب) جواز سفر أو بطاقة هوية لتحديد الهوية
- (ج) بطاقة صحفية صالحة
- (د) طلب اعتماد مباشر بالحاسوب

وتتاح استمارة الطلب بالحاسوب على الموقع التالي:

<<http://www.un.org/media/accreditation/form/index.html>>.

وينبغي لمقدمي الطلبات إرسال الوثائق المذكورة أعلاه بالفاكس أو البريد الإلكتروني مسبقاً إلى العنوان التالي:

Mr. Gary Fowlie  
Chief, Media Accreditation and Liaison Unit  
United Nations Department of Public Information  
Room S-250  
New York, NY 10017  
Fax: (+1-212) 963-4642  
E-mail: malu@un.org (as a scanned document in JPEG or PDF format)

وسوف تكون أمانة الاتفاقية ممتنة أيضاً إذا أمكن إرسال صورة من هذه الوثائق للعلم إلى العنوان التالي:

E-mail: press@unccd.int  
Fax: + 49 228 815 2898 / 99

ويمكن لممثلي وسائط الإعلام الحصول على المزيد من المعلومات عن الاتفاقية والمؤتمر من أمانة الاتفاقية بالعنوان المذكور أعلاه.

وبمجرد أن يتلقى ممثل وسائط الإعلام رسالة بالبريد الإلكتروني يؤكد أنه تمت الموافقة على طلب اعتماده يمكن لممثلي وسائط الإعلام التسجيل في العنوان التالي لدى تقديم بطاقة صحفية صالحة:

Media Accreditation Pass and ID Office  
UNITAR Building  
807 United Nations Plaza (corner of 45<sup>th</sup> Street and 1<sup>st</sup> Avenue)  
Room U-100  
Tel: (+ 1 212) 963 7164

ومواعيد عمل مكتب إصدار بطاقات الدخول من الساعة ٩/٠٠ إلى الساعة ١٦/٣٠.

## ٦- الإقامة بالفنادق

يمكن للمشاركين في مؤتمرات الأمم المتحدة واجتماعاتها القيام بالحجز في الفنادق عن طريق وكالة السفريات التابعة للأمم المتحدة "أمريكان أكسبريس" بالعنوان التالي:

AMEX

Tel: (+1 212) 963 6280

Fax: (+1 917) 367 9693

E-mail: brendalin.e.blair@aexp.com and denise.e.rivera@aexp.com.

وترد في المرفق قائمة بالفنادق التي تحصل فيها الأمم المتحدة على أسعار خاصة للغرف.

## ٧- إجراءات الهجرة واللوائح الجمركية

### اللوائح المتعلقة بالتأشيرات

يجب على المشاركين الذين يحتاجون إلى تأشيرة لدخول الولايات المتحدة الأمريكية أن يحصلوا عليها من السفارات أو القنصليات التابعة للولايات المتحدة في بلدانهم الأصلية، ويمكن الحصول على قائمة بالسفارات التي تقدم تلك الخدمات القنصلية بالعنوان التالي: <http://usembassy.state.gov>.

وللحصول على تأشيرة دخول، يمكن للمشاركين الحصول على معلومات عن طريق العنوان التالي: <http://Unitedstatesvisas.gov>.

### اللوائح الصحية

فيما يتعلق بالاستفسارات المتعلقة بالنواحي الصحية والتحصين يمكن للمشاركين الاتصال بسفارات الولايات المتحدة في بلدانهم الأصلية. ويمكن الحصول على معلومات خاصة عن طريق العنوان التالي: <http://usembassy.state.gov>.

### الأنظمة الجمركية

يمكن الحصول على معلومات عن الأنظمة الجمركية المعمول بها في الولايات المتحدة الأمريكية من سفارتها أو قنصليتها أو من الموقع الخاص بالجمارك وحماية الحدود بالولايات المتحدة بالعنوان التالي: <http://www.cbp.gov/xp/cgov/travel/>.

## ٨- الخدمات الأخرى المتاحة للوفود

يمكن الحصول على معلومات عامة عن مكان انعقاد الدورة أو أي استفسارات أخرى بما في ذلك إجراءات الهجرة واللوائح الجمركية من البعثات الدائمة للأطراف لدى الأمم المتحدة أو من مكاتب الاتصال بالوكالات المتخصصة والبرامج التابعة للأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية.

Annex**List of hotels with whom the United Nations has special preferential room rates**

Below you can find the current list of hotels and apartment houses in the vicinity of the United Nation Headquarters with whom we have negotiated special preferential room rates. These rates are applicable for all travellers within the United Nations system. Upon check-in you will have to identify yourself as a representative of the United Nations or a related organization by presenting your United Nations ID card, a laissez-passer or a letter of invitation under a United Nations letterhead. Reservations should be made directly with the hotel and must be booked with a credit card. Please check with the hotel for their cancellation policy.

Please note that all rates are subject to availability.

	<b>Hotel (Street Address)</b>	<b>Phone</b>	<b>Sep-Dec</b>
1	AMERITANIA Hotel 230 West 54th Street	(1-212) 247-5000	\$244.00
2	AMSTERDAM COURT 226 West 50th Street	(1-212) 459-1000	\$244.00
3	BENTLEY 500 East 62nd Street	(1-212) 644-6000	\$244.00
4	CROWNE PLAZA 304 East 42nd Street	(1-212) 986-8800	\$280.00
5	DOUBLETREE METROPOLITAN 569 Lexington Avenue	(1-212) 752-7000	\$315.00
6	HELMSLEY MIDDLETOWNE 148 East 48th Street	(1-212) 755-3000	\$220
7	HELMSLEY PARK LANE 36 Central Park South	(1-212) 521-6239	\$285.00 - \$360.00
8	KORMAN COMMUNITIES 234 East 46th Street	(1-646) 291-4200	\$245.00
9	MARCEL 201 East 24th Street	(1-212) 696-3800	\$244.00
10	MODERNE 243 West 55th Street	(1-212) 397-6767	\$244.00
11	NEW YORK HELMSLEY 212 East 42nd Street	(1-212) 490-8900	\$250.00

— — — — —